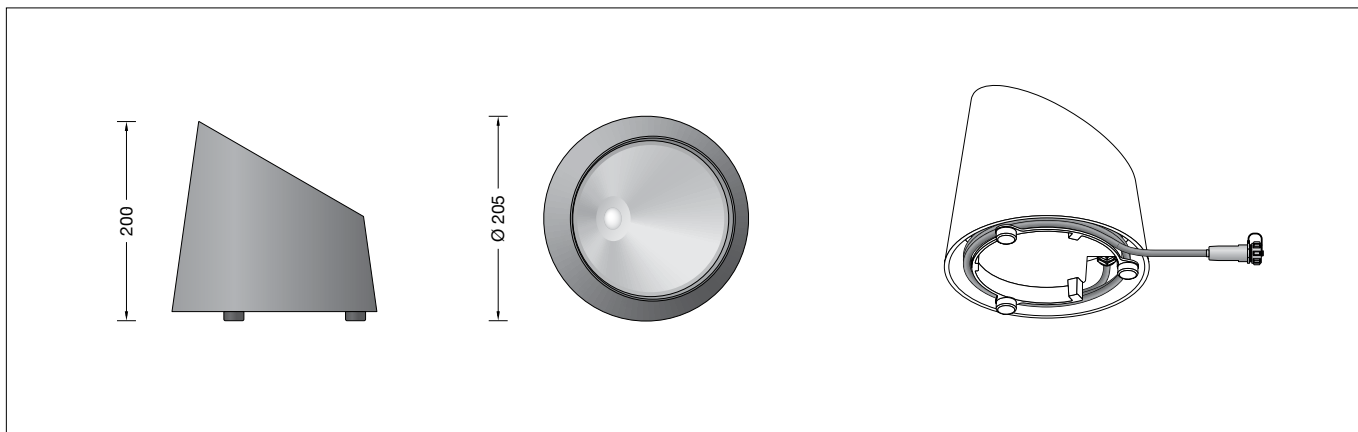


BEGA**84 832**

Bodenaufbauscheinwerfer BEGA UniLink®
Surface-mounted floodlight BEGA UniLink®
Projecteur à poser sur le sol BEGA UniLink®

IP 67

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Ortsveränderlicher Bodenaufbauscheinwerfer BEGA UniLink® mit 5 m Anschlussleitung und Steckverbindung.
Für den Anschluss des Scheinwerfers ist ein separat zu bestellender Netzstecker erforderlich.
Die landesüblichen Netzstecker mit 0,5 m Anschlussleitung sowie Verlängerungsleitungen und Fünffach-Verteiler stehen als Ergänzungsteile zur Verfügung.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Tricoat®
Sicherheitsglas klar
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Anschlussfertig verdrahtet mit 5 m teilweise unter der Leuchte aufrollbarer Leitung X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] mit Steckverbindung
LED-Netzteil
220/240 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 67
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Portable surface-mounted floodlight BEGA UniLink® with 5 m connecting cable and plug connector.
A separate mains plug must be ordered in order to connect the floodlight to the mains.
The various country-specific mains plugs with 0.5 m connecting cable, as well as extension cables and five-way distribution boxes are available as accessories.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Tricoat® coating technology
Clear safety glass
Reflector surface made of pure aluminium
Factory wired with 5 m cable X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] with plug connector which is partly rollable under the luminaire
LED power supply unit
220/240 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 67
Dust-tight and protection against temporary immersion
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
CE – Conformity mark
Weight: 2.6 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Projecteur mobile à poser sur le sol BEGA UniLink® avec câble de raccordement de 5 m et connecteur.
Pour brancher le projecteur, une fiche réseau à commander séparément est nécessaire.
Les fiches nationales conventionnelles avec câble de raccordement de 0,5 m ainsi que les rallonges et répartiteurs à cinq sorties sont disponibles comme pièces complémentaires.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Tricoat®
Verre de sécurité clair
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Prêt au raccordement avec 5 m de câble X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] et connecteur partiellement enroulable sous le luminaire
Bloc d'alimentation LED
220/240 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
Degré de protection IP 67
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Gesamtbelastung

Bitte beachten Sie bei der Zusammenstellung Ihrer Beleuchtungsanlage, dass die max. Stromaufnahme von 6A nicht überschritten wird. Angaben zur Stromaufnahme finden Sie in den Gebrauchsanweisungen und Datenblättern aller BEGA UniLink® Leuchten.

Stromaufnahme 84 832: 0,1 A

Total load

When assembling your lighting system, please ensure that the max. power consumption of 6A is not exceeded. Information on power consumption can be found in the instructions for use and data sheets for all BEGA UniLink® luminaires.

Power consumption 84 832: 0,1 A

Charge maximale

Lors de la conception de votre installation d'éclairage, veuillez à ne pas dépasser la consommation électrique maximale de 6A. Les indications de consommation électrique figurent dans les fiches d'utilisation et les descriptifs techniques de tous les luminaires BEGA UniLink®.

Consommation électrique 84 832 : 0,1 A

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 16,8 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 19,4 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

84 832 K3

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0800/830 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI > 80 |
| Modul-Lichtstrom | 2850 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 1977 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 101,9 lm/W |

Lamp

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage | 16.8 W |
| Luminaire connected wattage | 19.4 W |
| Rated temperature | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

84 832 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0800/830 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI > 80 |
| Module luminous flux | 2850 lm |
| Luminaire luminous flux | 1977 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 101,9 lm/W |

Lampe

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module | 16,8 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 19,4 W |
| Température de référence | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

84 832 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0800/830 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 80 |
| Flux lumineux du module | 2850 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 1977 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 101,9 lm/W |

Lichttechnik

Asymmetrische Lichtstärkeverteilung
Halbstrahlwinkel 75/60°

Lighting technology

Asymmetrical light distribution
Half beam angle 75/60°

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse asymétrique
Angle de diffusion à demi-intensité 75/60°

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Achtung:

Das Verbinden und Trennen der BEGA UniLink® Steckverbindungen darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

Caution:

The BEGA UniLink® plug connectors may only be connected and disconnected in a voltage-free state.

Attention :

La connexion et déconnexion des connecteurs BEGA UniLink® ne doivent se faire qu'à l'état hors tension.

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Anschlussleitung des Scheinwerfers in den Steckkontakt der Anschlussleitung mit landesüblichem Netzstecker, bzw. in den Verteiler oder Verlängerungsleitung einstecken.

Um einen ausreichenden Schutzleiterwiderstand (Schleifenwiderstand) zu erhalten, darf jede Leuchte im System maximal 50m vom Einstiegsunkt (z.B. Steckdose) entfernt sein.

Installation

The base of the luminaire must not be below the upper edge of the floor covering. Plug the floodlight's connecting cable into the plug contact of the connecting cable with the country-specific mains plug, or into the distribution box or extension cable.

To maintain sufficient protective conductor resistance (loop resistance), each luminaire in the system must be a maximum of 50m from the entry point (e.g. socket).

Installation

L'embase du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur du revêtement de sol.

Brancher le câble de raccordement du projecteur dans le connecteur à fiche du câble de raccordement avec une fiche nationale usuelle resp. dans le répartiteur ou la rallonge.

Afin d'obtenir une résistance suffisante à la terre (résistance de boucle), chacun des luminaires du système ne doit pas être éloigné de plus de 50 mètres du point d'entrée (par ex. prise de courant).

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen
Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the
luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent
dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem
Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe
und Lichtleistung den ursprünglich verbauten
Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem
Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte
öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des
LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf.
ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt
werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on
a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA
replacement modules correspond to those of
the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified
persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the
LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire
gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur
une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA
correspondent aux modules d'origine en
termes de couleur de lumière et de flux
lumineux. Le module LED peut être remplacé
par une personne qualifiée à l'aide d'outils
disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le
cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

| | |
|---------------|--|
| | 0,5 m Anschlussleitung mit landesüblichen Netzsteckern |
| 71 180 | Steckertyp F / E: in Deutschland und Europa verbreitetes System |
| 71 181 | Steckertyp G: in Großbritannien („Commonwealth-Stecker“) verbreitetes System |
| 71 182 | Steckertyp J: in der Schweiz und Liechtenstein verbreitetes System |
| 71 183 | Steckertyp L: in Italien und Griechenland verbreitetes System |
| 71 184 | Steckertyp K: in Dänemark und Grönland verbreitetes System |
| 71 186 | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 5 m |
| 71 187 | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 10 m |
| 71 188 | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 20 m |
| 71 247 | Anschlussleitung 5 m mit freien Leitungsenden |
| 71 256 | Anschlussleitung 0,5 m mit freien Leitungsenden |
| 71 189 | BEGA UniLink® Fünffach-Verteiler |

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine
gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

| | |
|---------------|--|
| | 0.5m connecting cable with country-specific mains plugs |
| 71 180 | Plug type F / E: system common in Germany and Europe |
| 71 181 | Plug type G: system used in Great Britain („Commonwealth plug“) |
| 71 182 | Plug type J: system common in Switzerland and Liechtenstein |
| 71 183 | Plug type L: system common in Italy and Greece |
| 71 184 | Plug type K: system common in Denmark and Greenland |
| 71 186 | BEGA UniLink® Extension cable 5 m |
| 71 187 | BEGA UniLink® Extension cable 10 m |
| 71 188 | BEGA UniLink® Extension cable 20 m |
| 71 247 | Connecting cable 5 m with free line ends |
| 71 256 | Connecting cable 0.5 m with free line ends |
| 71 189 | BEGA UniLink® Five-way distribution box |

For the accessories a separate instructions
for use can be provided upon request.

Accessoires

| | |
|---------------|---|
| | Câble de raccordement de 0,5 m avec fiches réseau nationales usuelles |
| 71 180 | Type de fiche F / E : système répandu en Allemagne et en Europe |
| 71 181 | Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth ») |
| 71 182 | Type de fiche J : système répandu en Suisse et Liechtenstein |
| 71 183 | Type de fiche L : système répandu en Italie et en Grèce |
| 71 184 | Type de fiche K: système répandu en Danemark et en Groenland |
| 71 186 | Rallonge BEGA UniLink® de 5 m |
| 71 187 | Rallonge BEGA UniLink® de 10 m |
| 71 188 | Rallonge BEGA UniLink® de 20 m |
| 71 247 | Câble de raccordement 5 m avec extrémités des fils dénudées |
| 71 256 | Câble de raccordement 0,5 m avec extrémités des fils dénudées |
| 71 189 | BEGA UniLink® Répartiteur à 5 sorties |

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est
disponible.

Ersatzteile

| | |
|------------------|--------------|
| Glasbaugruppe | 25 000 169 |
| LED-Netzteil | DEV-0150/500 |
| LED-Modul 3000 K | LED-0800/830 |
| Reflektor | 76 001 640 M |
| Dichtung | 83 001 641 |

Spares

| | |
|-----------------------|--------------|
| Glass assembly | 25 000 169 |
| LED power supply unit | DEV-0150/500 |
| LED module 3000 K | LED-0800/830 |
| Reflector | 76 001 640 M |
| Gasket | 83 001 641 |

Pièces de rechange

| | |
|-------------------------|--------------|
| Module verre | 25 000 169 |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0150/500 |
| Module LED 3000 K | LED-0800/830 |
| Réflecteur | 76 001 640 M |
| Joint | 83 001 641 |